



ROYAL[®]
CLIMA

COLONNATO

**ТЕПЛОВЕНТИЛЯТОР
ЭЛЕКТРИЧЕСКИЙ**

RFH-C2000DC-WT

РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Перед началом работы внимательно прочитайте
и сохраните данное руководство



СОДЕРЖАНИЕ

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ.....	2
ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ.....	3
НАЗНАЧЕНИЕ И ПРИНЦИП РАБОТЫ.....	4
УСТРОЙСТВО ПРИБОРА.....	5
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ.....	5
КОМПЛЕКТАЦИЯ.....	6
УСТАНОВКА	6
УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ.....	7
УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ.....	8
ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ	8
ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ.....	9
СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ	9
ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ.....	9
ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ.....	9
СЕРТИФИКАЦИЯ	9
ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН.....	11

Уважаемый покупатель! Поздравляем вас с покупкой и благодарим за удачный выбор электрического тепловентилятора ROYAL Clima.

Перед началом эксплуатации прибора просим вас внимательно ознакомиться с руководством по эксплуатации.

ИСПОЛЬЗУЕМЫЕ ОБОЗНАЧЕНИЯ



ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.



ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.

Примечания:

1. Если поврежден кабель питания, он должен быть заменен авторизованной сервисной службой.
2. Электрический тепловентилятор должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации электрических сетей.
3. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
4. В тексте и цифровых обозначениях руководства могут быть допущены опечатки.
5. Если после прочтения руководства у вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
6. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.
7. Перед началом эксплуатации все цветные наклейки с лицевой панели должны быть удалены.
8. Обязательно сохраните упаковку для межсезонного хранения прибора.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ



ВНИМАНИЕ!

- Внимательно прочитайте данное руководство перед установкой и эксплуатацией электрического тепловентилятора. Если у вас возникнут вопросы, обратитесь к официальному дилеру производителя.
- Используйте прибор только по назначению, указанному в руководстве по эксплуатации.
- Не располагайте тепловентилятор вблизи легковоспламеняющихся и легкодеформируемых предметов.
- Перед демонтажом или упаковкой прибора в коробку, убедитесь, что корпус тепловентилятора и нагревательный элемент остыли.
- Не накрывайте тепловентилятор, когда он работает. Не сушите на нем белье, одежду и т.п. Это может привести к перегреву, выходу из строя, а также нанести ущерб вам или вашему имуществу.
- Не отключайте тепловентилятор от электрической сети, вынимая вилку из розетки. Для включения и выключения прибора обязательно используйте переключатель вкл/выкл.
- Не помещайте посторонние предметы в отверстия тепловентилятора.
- Не разрешается эксплуатировать данное устройство лицам, не знакомым с руководством по эксплуатации, лицам, находящимся под воздействием лекарств и алкоголя, а также детям и людям с ограниченными умственными, сенсорными или физическими способностями, если они не находятся под наблюдением ответственного за их безопасность лица.
- Не допускается использование тепловентилятора при наличии каких-либо повреждений у прибора или кабеля, после сбоя в работе, после падения устройства или его повреждения любым другим способом.
- Включение тепловентилятора должно осуществляться только по завершении его полной сборки.
- Если тепловентилятор не используется, всегда отсоединяйте штепсельную вилку от электрической розетки.
- Не прокладывайте кабель электропитания под ковровыми покрытиями и не накрывайте его. Кабель электропитания должен располагаться так, чтобы его невозможно было задеть.
- Следите за тем, чтобы электрошнур не перекручивался и не перегибался, не соприкасался с острыми предметами, углами и кромками мебели, а также с металлическими поверхностями прибора.
- Избегайте попадания на тепловентилятор воды, а также не используйте его вблизи воды и в помещениях с повышенной влажностью воздуха. Не используйте обогреватель в непосредственной близости от ванны, душа или бассейна. Не подключайте прибор к электропитанию, если его поверхность влажная.
- Не садитесь, не становитесь и не ставьте какие-либо тяжелые предметы на тепловентилятор.
- Не пытайтесь самостоятельно ремонтировать тепловентилятор. Для ремонта тепловентилятора обратитесь в авторизованный сервисный центр производителя.
- Всегда вынимайте штепсельную вилку тепловентилятора из сетевой розетки перед перемещением в другое место.
- Устанавливайте тепловентилятор в труднодоступных для опрокидывания прибора местах.
- Во время работы тепловентилятор всегда должен находиться под наблюдением, особенно если неподалеку находятся дети, инвалиды или недееспособные лица.
- При отключении тепловентилятора от сети электропитания не тяните за шнур и не дотрагивайтесь до него влажными руками.
- Если вы не можете вставить вилку в розетку, проверьте соотношение стандартов вилки и розетки и при необходимости вызовите электрика. Не используйте прибор, если вилка вставлена в розетку не до конца.

- Не используйте тепловентилятор вне помещения, на открытых пространствах.
- Не загромождайте воздухозаборные отверстия посторонними предметами.
- Используйте тепловентилятор только на ровной, горизонтальной сухой поверхности.
- Не используйте тепловентилятор вблизи легковоспламеняющихся жидкостей, бензина и т.п.
- Не проводите чистку тепловентилятора, когда он подключен к электропитанию.
- Не изменяйте длину шнура питания и не используйте удлинители и переходники. Разрешается использовать удлинитель, если его параметры соответствуют мощности прибора и он не используется другими потребителями электроэнергии.
- Установка и эксплуатация тепловентилятора должна проходить в строго вертикальном положении. Запрещается эксплуатировать прибор в горизонтальном или наклонном положении.
- Параметры электросети, к которой подключен тепловентилятор, должны соответствовать параметрам самого прибора.
- Панель управления должна быть недоступна для использования человеком, находящемуся в ванной или в душе или имеющему другой контакт с водой.
- Не устанавливайте тепловентилятор непосредственно под электрической розеткой или кабелем, так как выходящие тепловые потоки могут попасть на них и это может привести к выходу из строя системы электропитания.
- Перед началом эксплуатации все цветные наклейки с лицевой панели должны быть удалены.
- Поврежденный шнур питания должен быть заменен представителем сервисного центра или другим квалифицированным специалистом, во избежание несчастных случаев.
- Дети не осознают опасности, которая может возникнуть при использовании электроприборов. Поэтому не разрешайте им использовать или играть

прибором без вашего присмотра. Не оставляйте шнур питания в зоне досягаемости для детей, даже если электроприбор выключен.

- Храните упаковочные материалы (картон, пластик и т.д.) в недоступном для детей месте, поскольку они могут представлять опасность для детей.



Рис. 1

НАЗНАЧЕНИЕ

Электрический тепловентилятор предназначен для обогрева помещения в холодный период времени и для поддержания комфортного микроклимата в бытовом помещении.

Тепловентилятор ROYAL Clima обладает компактными размерами и идеально подходит для дополнительного обогрева помещения. Прибор работает при высокой температуре нагревательного элемента и пожаробезопасен, даже при падении или опрокидывании на пол. Изящный итальянский дизайн придаст утонченность любому интерьеру и станет его незаменимой частью.

УСТРОЙСТВО ПРИБОРА

1. Панель управления
2. Воздуховыпускная решётка
3. Воздухозаборная решётка
4. Корпус прибора
5. Подставка прибора
6. Ручка для перемещения

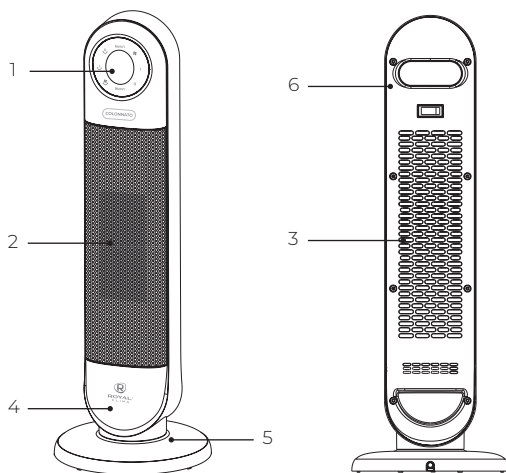


Рис. 2

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Серия	COLONNATO
Параметр / Модель	RFH-C2000DC-WT
Номинальная мощность, Вт	2000
Номинальный ток, А	9,1
Электропитание, В/Гц	220-240/50
Степень защиты	IPX0
Класс электрозащиты	II класс
Площадь обогрева, м²	до 25
Нагревательный элемент	керамический
Размеры прибора (Ш×В×Г), мм	225×640×225
Размеры упаковки (Ш×В×Г), мм	195×650×195
Вес нетто, кг	1,5
Вес брутто, кг	2,3

КОМПЛЕКТАЦИЯ

1. Электрический тепловентилятор — 1 шт.
2. Подставка прибора (две составные части) — 1 шт.
3. Руководство по эксплуатации / Гарантийный талон — 1 шт.

УСТАНОВКА

Установка тепловентилятора на подставку

1. Извлеките прибор и две составные части подставки из упаковки.
2. Удалите упаковочные материалы, в т.ч. цветные стикеры.
3. Переверните прибор вверх дном и соедините две части подставки с основанием прибора в соответствии с рис. 3.
4. Зафиксируйте крепления и установите прибор на ровную горизонтальную поверхность.

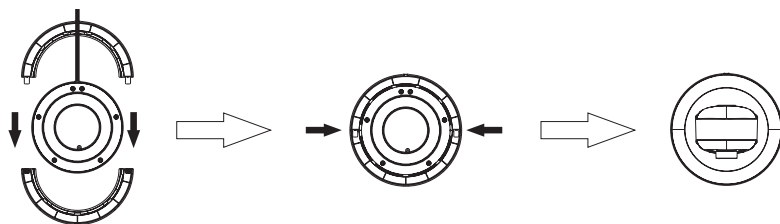



Рис. 3

УПРАВЛЕНИЕ ПРИБОРОМ

Подключение к электросети

1. Перед началом эксплуатации извлеките прибор из упаковки (обязательно сохраните упаковку для межсезонного хранения прибора).
2. Убедитесь, что переключатель находится в положении «выкл.» (off или ).
3. Не рекомендуется подключать тепловентилятор к сети, если к ней подключены другие электроприборы.
4. Параметры электросети должны соответствовать параметрам указанным на маркировочной табличке на приборе и/или упаковке. Если вы не уверены в соответствии параметров, обратитесь к электрику.
5. Электрическая розетка прибора должна быть правильно заземлена, розетка и вилка должны оставаться сухими. Время от времени проверяйте надежность подключения вилки к розетке.



ВНИМАНИЕ!

- Используйте источник питания переменного тока, указанный в технических характеристиках тепловентилятора.
- Не используйте устройство с неисправным кабелем питания или вилкой, а также при неисправной розетке.
- Не подключайте тепловентилятор, если параметры электросети не соответствуют параметрам прибора.

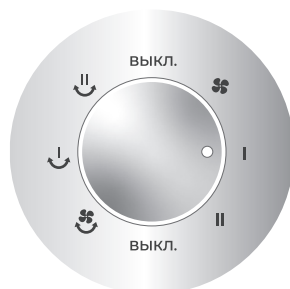


Рис. 4



– режим вентиляции

I

– режим тёплого воздуха.

II

– режим горячего воздуха.

Тепловентилятор может работать с поворотом блока тепловентилятора в горизонтальной плоскости.



– поворот и режим вентиляции




– поворот в режиме тёплого воздуха.



– поворот в режиме горячего воздуха.

ВЫКЛ — выключение прибора.

Завершение работы прибора

Для завершения работы прибора, поверните переключатель в положение  и оставьте работать в течение 3 минут. Далее поверните переключатель в положение «ВЫКЛ».

УХОД И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Регулярно проводите чистку и обслуживание электрического тепловентилятора.

Перед началом чистки тепловентилятора отключите прибор от электрической сети и дождитесь полного остывания корпуса, панели и нагревательного элемента. Используйте мягкую влажную ткань для внешних поверхностей. Не используйте вместо воды другие жидкости, такие как бензин, растворители и т. п. Не используйте грубые ткани, так как они могут повредить поверхность прибора и впоследствии привести в дальнейшем к образованию ржавчины.

Заднюю поверхность тепловентилятора также необходимо очищать от пыли и грязи. Воспользуйтесь пылесосом, чтобы удалить ворс и грязь с решеток.

Регулярный уход и очистка тепловентилятора позволят сохранить техническое состояние и идеальный внешний вид прибора.



ВНИМАНИЕ!

Не используйте металлические щетки, лезвия и тальковые пудры для очистки поверхностей тепловентилятора, это может привести к деформации и стиранию поверхностей. После окончания очистки устройства обязательно просушите оставшиеся капли воды. Если тепловентилятор не используется длительное время, обеспечьте его хранение: упакуйте прибор в пластиковый пакет, а затем в коробку, и придерживайтесь рекомендаций согласно разделу «Транспортировка и хранение».

ПОИСК И УСТРАНЕНИЕ НЕИСПРАВНОСТЕЙ

Признак неисправности	Причина неисправности	Действия по устранению неисправности
Нет нагрева	Ненадежное подключение шнура питания	Установите надежное подключение
Неприятный запах при первом включении	Не является неисправностью	Запах исчезает через несколько минут работы обогревателя

ТРАНСПОРТИРОВКА И ХРАНЕНИЕ

Убедитесь, что обогреватель полностью остыл, прежде чем убрать его на хранение. В случае если обогреватель планируется не использовать длительное время, рекомендуется очистить его и убрать на хранение (желательно в заводской упаковке) в прохладное сухое место. Продукция должна храниться в сухих, проветриваемых складских помещениях.

1. При транспортировке и хранении должны строго соблюдаться требования манипуляционных знаков на упаковке прибора.
2. При транспортировке должны быть исключены любые возможные удары и перемещения упаковки внутри транспортного средства.
3. После транспортирования прибора при отрицательной температуре следует выдержать его в помещении, где предполагается эксплуатация, без включения в сеть не менее 2 часов.

Температурные требования к хранению:
от +1 °C до +50 °C.

Требования к влажности:
до 65 % (нет конденсата).

СРОК ЭКСПЛУАТАЦИИ

Срок службы электрического тепловентилятора составляет 10 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ

По истечении срока службы прибор должен быть утилизирован в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации. Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами. По истечении срока службы прибора сдайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено местными нормами и правилами. Это поможет избежать возможных вредных последствий для окружающей среды и здоровья человека, а также будет способствовать повторному исполь-

зованию компонентов изделия. Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор, можно получить от местных органов власти.

ДАТА ИЗГОТОВЛЕНИЯ

Дата изготовления указана на приборе (этикетка с кодом EAN-128).



Настоящий документ не ограничивает определенные законом права потребителей, но дополняет и уточняет оговоренные законом обязательства, предполагающие соглашение Сторон, либо договор.

Поздравляем вас с приобретением техники отличного качества!

Убедительно просим вас во избежание недо-разумений до подключения/эксплуатации из-делия внимательно изучить его инструкцию по эксплуатации.

В конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия, с целью улучшения его технических характеристик, могут быть внесе-ны изменения. Такие изменения вносятся без предварительного уведомления Покупателя и не влекут обязательств по изменению/улучше-нию ранее выпущенных изделий.

Внешний вид и комплектность изделия

Тщательно проверьте внешний вид изделия и его комплектность, все претензии по внешнему виду и комплектности предъявляйте Продавцу при покупке изделия.

Гарантийный срок

Гарантийный срок составляет 12 месяцев с мо-мента продажи Изделия.

Гарантийное обслуживание производится в со-ответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

Гарантийное обслуживание

Гарантийное обслуживание купленного вами прибора осуществляется через Продавца или специализированные сервисные центры.

По вопросам качества работы авторизованных сервисных центров заполните форму обраще-ния на сайте www.royal.ru в разделе «Контакты»;

Внимание!

Оборудование лишается гарантии Изготови-теля в случае, если ремонтные или профилак-тические работы были выполнены несерти-фицированной организацией/лицом.

Дополнительную информацию по продукту, его эксплуатации и обслуживанию вы можете получить у вашего Продавца или на сайте: www.royal.ru

Заполнение гарантийного талона

Внимательно ознакомьтесь с гарантийным та-лоном и проследите, чтобы он был правильно заполнен и имел штамп Продавца. При отсут-ствии штампа Продавца и даты продажи (либо кассового чека с датой продажи) гарантийный срок исчисляется с даты производства изделия. Запрещается вносить в гарантийный талон ка-кие-либо изменения, а также стирать или пере-

писывать указанные в нём данные. Гарантий-ный талон должен содержать: наименование и модель изделия, его серийный номер, дату про-дажи, а также подпись уполномоченного лица и штамп Продавца.

Область действия гарантии

Обслуживание в рамках предоставленной га-рантии осуществляется только на территории РФ и распространяется на изделия, купленные на территории РФ.

Настоящая гарантия не дает права на возмеще-ние и покрытие ущерба, произошедшего в ре-зультате переделки или регулировки изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя, с целью приведения его в соот-ветствие с национальными или местными тех-ническими стандартами и нормами безопас-ности, действующими в любой другой стране, кроме РФ, где это изделие было первоначально продано.

Обеспечение гарантийного обслуживания

В случае неисправности прибора по вине из-готовителя обязательство по устранению не-исправности будет возложено на уполномо-ченную изготовителем организацию. В данном случае покупатель вправе обратиться к Про-давцу или в авторизованный сервисный центр Изготовителя.

Настоящая гарантия распространяется на производственные или конструкционные де-фекты изделия

Выполнение ремонтных работ и замена де-фектных деталей изделия специалистами упо-лномоченного сервисного центра производят-ся в сервисном центре. Гарантийный ремонт изделия выполняется в срок не более 45 дней. В случае, если во время устранения недоста-тков товара станет очевидным, что они не буду-т устранены в определённый соглашением Сто-рон срок, Стороны могут заключить соглашение о новом сроке устранения недостатков товара. Гарантийный срок на комплектующие изделия (детали, которые могут быть сняты с изделия без применения каких-либо инструментов, т. е. ящики, полки, решётки, корзины, насадки, щёт-ки, трубки, шланги и др. подобные комплекту-ющие) составляет 3 (три) месяца. Гарантийный срок на новые комплектующие, установленные на изделие при гарантийном или платном ре-монте, либо приобретенные отдельно от изде-лия, составляет 3 (три) месяца со дня выдачи от

ремонтированного изделия Покупателю, либо продажи последнему этих комплектующих.

Настоящая гарантия не распространяется на:

- периодическое обслуживание и сервисное обслуживание изделия (чистку, замену фильтров или устройств, выполняющих функции фильтров, чистку и дезинфекцию теплообменников и дренажных систем и пр.);
- любые адаптации и изменения изделия, в т. ч. с целью усовершенствования и расширения обычной сферы его применения, которая указана в Инструкции по эксплуатации изделия, без предварительного письменного согласия изготовителя;
- аксессуары, входящие в комплект поставки.

Настоящая гарантия также не предоставляет в случаях, если недостаток в товаре возник в результате:

- использования изделия не по его прямому назначению, не в соответствии с его Инструкцией по эксплуатации, в том числе эксплуатации изделия с перегрузкой или совместно со вспомогательным оборудованием, не рекомендуемым Продавцом, уполномоченной изготовителем организацией, импортёром, изготовителем;
- наличия на изделии механических повреждений (сколов, трещин и т. д.), воздействий на изделие чрезмерной силы, химических агрессивных веществ, высоких температур, повышенной влажности/запылённости, концентрированных паров, если что-либо из перечисленного стало причиной неисправности изделия;
- ремонта/наладки изделия не уполномоченными (не сертифицированными) на то организациями/лицами;
- неаккуратного обращения с устройством, ставшего причиной физических, либо косметических повреждений поверхности;
- если нарушены правила транспортировки/хранения/монтажа/эксплуатации;
- стихийных бедствий (пожар, наводнение и т. д.) и других причин, находящихся вне контроля Продавца, уполномоченной изготовителем организации, импортёра, изготовителя и Покупателя, которые причинили вред изделию;
- неправильного подключения изделия к электрической сети, а также неисправностей (несоответствие рабочих параметров) электрической сети и прочих внешних сетей;
- дефектов, возникших вследствие попадания внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, кроме предусмотренных инструкцией по эксплуатации, насекомых и продуктов их

жизнедеятельности и т. д.;

- необходимости замены ламп, фильтров, элементов питания, аккумуляторов, предохранителей, а также стеклянных/фарфоровых/матерчатых и перемещаемых вручную деталей и других дополнительных быстроизнашивающихся/сменных деталей изделия, которые имеют собственный ограниченный период работоспособности, в связи с их естественным износом;
- дефектов системы, в которой изделие использовалось как элемент этой системы;
- дефектов, возникших в результате некорректной работы / неисправности / неправильного подключения дополнительно установленного оборудования, не входящего в заводской стандартный комплект поставки (низкотемпературные комплекты, дренажные насосы и пр.).

Покупатель предупреждён о том, что, если товар отнесен к категории товаров, предусмотренных «Перечнем непродовольственных товаров надлежащего качества, не подлежащих возврату или обмену на аналогичный товар другого размера, формы, габарита, фасона, расцветки или комплектации» Пост. Правительства РФ № 55 от 19.01.1998 он не вправе требовать обмена купленного изделия в порядке ст. 25 Закона «О защите прав потребителей» и ст. 502 ГК РФ.

С момента подписания Покупателем Гарантийного талона считается, что:

- вся необходимая информация о купленном изделии и его потребительских свойствах предоставлена Покупателю в полном объёме, в соответствии со ст. 10 Закона «О защите прав потребителей»;
- покупатель получил Инструкцию по эксплуатации купленного изделия на русском языке и _____;
- покупатель ознакомлен и согласен с условиями гарантийного обслуживания / особенностями эксплуатации купленного изделия;
- покупатель не имеет претензий к внешнему виду / комплектности купленного изделия.

Отметить здесь, если работа изделия проверялась в присутствии Покупателя.

Подпись Покупателя: _____

Дата: _____

Модель	Серийный номер
Дата продажи	
Сведения о продавце:	
Название и адрес, телефон продающей организации	Место печати
Подпись покупателя	

(подтверждаю получение исправного изделия, с условиями гарантии ознакомлен и согласен)

* дата подписания товарно-транспортной накладной

** дата подписания Акта приемки оборудования в эксплуатацию



Заполняется продавцом

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

/сохраняется у покупателя/



Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Название продавца _____

Адрес продавца _____

Телефон продавца _____

Подпись продавца _____

Печать продавца _____



Изымается мастером при обслуживании

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН /на гарантийное обслуживание/



Модель _____

Серийный номер _____

Дата приема в ремонт _____

№ заказа-наряда _____

Проявление дефекта _____

Ф.И.О. клиента _____

Адрес клиента _____

Телефон клиента _____

Дата ремонта _____

Подпись мастера _____

Заполняется продавцом

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

/сохраняется у покупателя/



Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Название продавца _____

Адрес продавца _____

Телефон продавца _____

Подпись продавца _____

Печать продавца _____



Изымается мастером при обслуживании

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН /на гарантийное обслуживание/



Модель _____

Серийный номер _____

Дата приема в ремонт _____

№ заказа-наряда _____

Проявление дефекта _____

Ф.И.О. клиента _____

Адрес клиента _____

Телефон клиента _____

Дата ремонта _____

Подпись мастера _____

Заполняется продавцом

ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН

/сохраняется у покупателя/



Модель _____

Серийный номер _____

Дата продажи _____

Название продавца _____

Адрес продавца _____

Телефон продавца _____

Подпись продавца _____

Печать продавца _____

Изымается мастером при обслуживании

УНИВЕРСАЛЬНЫЙ ОТРЫВНОЙ ТАЛОН /на гарантийное обслуживание/



Модель _____

Серийный номер _____

Дата приема в ремонт _____

№ заказа-наряда _____

Проявление дефекта _____

Ф.И.О. клиента _____

Адрес клиента _____

Телефон клиента _____

Дата ремонта _____

Подпись мастера _____

